



Zensetiv Adhesive Remover Spray

REF



ZSA2011



Keep out of reach of children.

Buiten het bereik van kinderen houden.

Außer Reichweite von Kindern aufbewahren.

يحفظ بعيدا عن متناول الأطفال.

Čuvajte van dohvata djece.

Uchovávejte mimo dosah dětí.

Opbevares utilgængeligt for børn.

Mantener fuera del alcance de los niños.

Pidä poissa lasten ulottuvilta.

Tenir hors de la portée des enfants.

Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά.

Čuvati dalje od djece.

Jauhkan dari jangkauan anak-anak.

Laikyti vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Glabājiet bērniem nepieejamā vietā.

Oppbevares utilgjengelig for barn.

Trzymać poza zasięgiem dzieci.

Mantenha fora do alcance de crianças.

A nu se lăsa la îndemâna copiilor.

Förvara utom räckhåll för barn.

Hranite zunaj dosega otrok.

Uchovávejte mimo dosahu detí.

Çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın.

Тримайте в недоступному для дітей місці.

GB - Instructions for use

Features and Intended Use

Zensetiv Adhesive Remover Spray is intended to aid the removal of medical adhesives (for example wound dressings, tapes or stoma flanges) and/or residues of medical adhesives from intact skin.

Materials

Hexamethyldisiloxane, butane, propane, isobutane.

Application

When removing adhesive dressings:

- Lift up the edge of the medical adhesive and apply Zensetiv Adhesive Remover under the product while lifting off.
- Peel away the product slowly while continuing to apply more adhesive remover as the product begins to lift.
- Let the skin dry and a new product can be applied if required.

For removing adhesive residue on the skin:

- Apply adhesive remover to the affected area.
- Re-apply for extremely difficult residues.

Disposal of the device after use

Dispose of contents/container in accordance with local regulations.



Warnings-Precautions

- Read the instructions prior to use.
- Use in a well ventilated area.
- Danger: Extremely flammable aerosol. Pressurised container: May burst if heated.
- Toxic to aquatic life with long lasting

effects.

- Keep away from heat, hot surfaces, sparks, open flames and other ignition sources. No smoking.
- Do not spray on an open flame or other ignition source.
- Do not pierce or burn, even after use.
- Protect from sunlight. Do not expose to temperatures exceeding 50°C/ 122°F.
- Avoid release to the environment.
- Collect spillage.
- Keep out of reach of children.
- Discontinue use and contact your healthcare professional if you experience any allergic reactions or problems when using the product.

Contraindications

These devices should not be used by anyone with a known sensitivity to the materials or ingredients listed in the section 'Materials'.

Zensetiv Adhesive Remover should not be used on infected or breached skin.

Avoid use on sensitive areas of the body (eyes, ears, nose, mouth, genitalia).

Storage conditions

Keep in a cool, dry, well ventilated place out of direct sunlight. Store between 5°C and 30°C as is noted on the product label.

Serious Incidents

Should a serious incident arise as a result of using the product please report this immediately to the manufacturer and the Competent Authority in the country where you reside.

Shelf life

Use by expiry date printed on the base of the container.

NL - Gebruiksaanwijzing

Kenmerken en beoogd gebruik

Zensetiv Adhesive Remover Spray is bedoeld ter ondersteuning bij het verwijderen van medische kleefstoffen (zoals wondverbanden, tapes of stoma huidplaten) en/of resten van medische kleefstoffen van intacte huid.

Materialen

Hexamethyldisiloxaan, butaan, propaan, isobutaan.

Aanbrengen

Bij het verwijderen van medische kleefverbanden:

- Til de rand van het medische kleefproduct op en breng de Zensetiv Adhesive Remover aan onder het product terwijl u het losmaakt.
- Verwijder het product langzaam terwijl u doorgaat met het aanbrengen van de kleefstoffenverwijderaar zodra het product begint los te laten.
- Laat de huid drogen; indien nodig kan een nieuw product worden aangebracht.

Voor het verwijderen van kleefresten op de huid:

- Breng de kleefstoffenverwijderaar aan op het gebied waar de kleefresten zitten.
- Breng nogmaals aan bij hardnekkige resten.

Verwijderen van het product na gebruik

Voer de inhoud/verpakking af volgens de lokale voorschriften.



Waarschuwingen- voorzorgsmaatregelen

- Lees voor gebruik de instructies.
- Alleen gebruiken in een goed geventileerde ruimte.
- Gevaar: Zeer licht ontvlambare aerosol. Houder onder druk: kan openbarsten bij verhitting.
- Giftig voor in het water levende organismen, met langdurige gevolgen.
- Verwijderd houden van warmte, hete oppervlakken, vonken, open vuur en andere ontstekingsbronnen. Niet roken.
- Niet in een open vuur of op andere ontstekingsbronnen spuiten.
- Ook na gebruik niet doorboren of verbranden.
- Tegen zonlicht beschermen. Niet blootstellen aan temperaturen boven 50°C/122°F.
- Voorkom lozing in het milieu.
- Gelekte/gemorste stof opruimen.
- Buiten het bereik van kinderen houden.
- Stop het gebruik en neem contact op met uw arts als u allergische reacties of problemen ervaart tijdens het gebruik van het product.

Contra-indicaties

Deze producten mogen niet worden gebruikt door iemand met een bekende gevoeligheid voor de materialen die vermeld zijn in de sectie 'Materialen'.

Zensetiv Adhesive Remover mag niet worden gebruikt op geïnfecteerde of beschadigde huid.

Vermijd gebruik op gevoelige delen

van het lichaam (ogen, oren, neus, mond, genitaliën).

Opslagcondities

Bewaren op een koele, droge, goed geventileerde plaats, buiten direct zonlicht. Opslaan bij een temperatuur tussen 5°C en 30°C, zoals aangegeven op het productetiket.

Ernstige incidenten

Mocht er zich een ernstig incident voordoen als gevolg van het gebruik van het product, meldt dit dan onmiddellijk aan de fabrikant en de bevoegde autoriteit in het land waar u woont.

Houdbaarheid

Houdbaar tot aan de vervaldatum, die staat gedrukt op de bodem van de spray.

DE - Gebrauchsanweisung

Eigenschaften und Verwendungszweck

Zensetiv Adhesive Remover Spray ist zur Unterstützung beim Entfernen medizinischer Klebstoffe (z. B. Wundverbände, Klebebänder oder Stomaflansche) und/oder Rückstände medizinischer Klebstoffe von intakter Haut bestimmt.

Materialien

Hexamethyldisiloxan, Butan, Propan, Isobutan.

Anwendung

Beim Entfernen medizinischer Klebprodukte:

- Heben Sie den Rand des medizinischen Klebprodukts an und tragen Sie Zensetiv Adhesive Remover unter das Produkt auf, während Sie es ablösen.
- Ziehen Sie das Produkt langsam ab

und tragen Sie dabei weiterhin Klebstoffentferner auf, sobald sich das Produkt zu lösen beginnt.

- Die Haut trocknen lassen; bei Bedarf kann ein neues Produkt angewendet werden.

Zum Entfernen von Kleberückständen auf der Haut:

- Tragen Sie den Klebstoffentferner auf die betroffene Stelle auf.
- Bei sehr hartnäckigen Rückständen erneut anwenden.

Entsorgen des Produkts nach Gebrauch

Entsorgen Sie den Inhalt/Behälter gemäß den örtlichen Vorschriften.



Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen

- Vor Gebrauch die Anweisungen lesen.
- Nur in gut belüfteten Bereichen verwenden.
- Gefahr: Extrem entzündbares Aerosol. Behälter steht unter Druck: Kann bei Erwärmung bersten.
- Schädlich für Wasserorganismen mit langfristiger Wirkung.
- Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen und anderen Zündquellen fernhalten. Nicht rauchen.
- Nicht auf offene Flamme oder andere Zündquelle sprühen.
- Auch nach Gebrauch nicht durchstechen oder verbrennen.
- Vor Sonnenbestrahlung schützen. Nicht Temperaturen über 50°C/122°F aussetzen.
- Freisetzung in die Umwelt vermeiden.
- Verschüttetes Produkt aufnehmen.

- Außer Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Brechen Sie die Anwendung ab und wenden Sie sich an Ihr medizinisches Fachpersonal, wenn Sie allergische Reaktionen oder Probleme bei der Anwendung des Produkts feststellen.

Kontraindikationen

Diese Produkte sollte nicht von Personen mit bekannter Überempfindlichkeit zu den im Abschnitt „Materialien“ aufgeführten Materialien.

Zensetiv Adhesive Remover darf nicht auf infizierter oder verletzter Haut angewendet werden.

Die Anwendung auf empfindlichen Körperstellen (Augen, Ohren, Nase, Mund, Genitalien) ist zu vermeiden.

Lagerbedingungen

Kühl, trocken und gut belüftet lagern, vor direkter Sonneneinstrahlung schützen. Bei Temperaturen zwischen 5°C und 30°C lagern, wie auf dem Produktetikett angegeben.

Schwerer Zwischenfall

Falls sich in Folge der Anwendung dieses Produktes ein schwerer Zwischenfall ereignen, bitte sofort den Hersteller und die zuständige Behörde in Ihrem Heimatland informieren.

Haltbarkeit

Verwendung bis zum auf dem am Boden des Behälters angegebenen Verfallsdatum.

تعليمات الاستخدام - AR

المميزات والاستخدامات

صُمِّمَ بخاخ Zensetiv Adhesive Remover لتسهيل إزالة المواد اللاصقة الطبية (مثل ضمادات الجروح أو الأشرطة اللاصقة أو حواف الفغرة) أو ما

تبقى منها على الجلد السليم.

المواد

سداسي ميثيل ثنائي سيلوكسان، بيوتان، بروبان، إيزوبوتان.

طريقة التركيب

عند إزالة الضمادات اللاصقة:

- ارفع حافة اللاصق الطبي، ثم رشّ بخاخ
Zensetiv Adhesive Remover أسفل المنتج
أثناء رفعه.

- انزع المنتج ببطء، مع الاستمرار في رشّ مزيل
اللاصق كلما بدأ المنتج بالانفصال عن الجلد.
- اترك الجلد حتى يجف، ثم ضع منتجًا جديدًا إذا لزم
الأمر.

لإزالة بقايا المواد اللاصقة عن الجلد:

- رشّ مزيل اللاصق على المنطقة المتأثرة.
- أعد الرشّ إذا كانت البقايا شديدة الالتصاق.

التخلص من الجهاز بعد الاستعمال

تخلص من المحتويات والعبوة وفقًا للأنظمة المحلية
المعمول بها.



المحاذير والإحتياطات

- اقرأ التعليمات قبل الاستخدام.
- استخدم المنتج في مكان جيد التهوية.
- خطر: رذاذ شديد الاشتعال. عبوة مضغوطة: قد
تنفجر عند تعرّضها للحرارة.
- سامّ للأحياء المائية، ويؤلف آثارًا طويلة الأمد.
- أبقِ المنتج بعيدًا عن الحرارة والأسطح الساخنة
والشرر واللهب المكشوف ومصادر الاشتعال
الأخرى. ممنوع التدخين. لا ترشّ على لهب مكشوف
أو أي مصدر للاشتعال.
- لا تنقّب أو تحرق العبوة، حتى بعد استخدامها.
- احمِ المنتج من أشعة الشمس. لا تعرّض المنتج
لدرجات حرارة تتجاوز 50 درجة مئوية (122 درجة
فهرنهايت).
- تجنّب إطلاق المادة في البيئة.
- اجمع أي تسربات للمادة.
- يحفظ بعيدا عن متناول الأطفال.
- توقف عن الاستخدام واتصل بأخصائي الرعاية
الصحية الخاص بك إذا واجهت أي تحسس أو مشاكل

عند استخدام المنتج.

موانع الاستخدام

يجب عدم استخدام هذه الأجهزة من قبل أي شخص لديه حساسية معروفة لأي من المواد أو المكونات المدرجة في قسم "المواد/المكونات" للمنتج.

يجب عدم استخدام Zensetiv Adhesive Remover على الجلد المصاب بالعدوى أو المتضرر.

تجنب استخدام المنتج على المناطق الحساسة من الجسم (العينين، والأذنين، والأنف، والفم، والأعضاء التناسلية).

شروط التخزين

يُحفظ في مكان بارد وجاف وجيد التهوية بعيدًا عن أشعة الشمس المباشرة. يُخزَّن في درجة حرارة بين 5 و30 درجة مئوية كما هو مدون على ملصق المنتج.

حوادث خطيرة

في حالة وقوع حادث خطير نتيجة لاستخدام المنتج، يرجى إبلاغ الشركة المصنعة والسلطة المختصة في البلد الذي تقيم فيه على الفور.

مدة الصلاحية

استخدمه قبل تاريخ انتهاء الصلاحية المطبوع على المنتج.

BA - Uputstvo za upotrebu

Karakteristike i Namjena

Zensetiv sprej za uklanjanje ljepila namijenjen je za pomoć pri uklanjanju medicinskih ljepila (na primjer, obloga za rane, traka ili stoma prstenova) i/ili ostataka medicinskih ljepila s neoštećene kože.

Materijali

Heksametildisiloksan, butan, propan, izobutan.

Apliciranje

Prilikom uklanjanja ljepljivih medicinskih obloga:

- Podignite rub medicinskog ljepila i nanesite Zensetiv sredstvo za uklanjanje ljepila ispod proizvoda dok ga podižete.

- Polako skidajte proizvod, nastavljajući nanositi sredstvo za uklanjanje ljepila kako se proizvod podiže.
- Ostavite kožu da se osuši, a novi proizvod se može nanijeti ako je potrebno.

Za uklanjanje ostataka ljepila s kože:

- Nanesite sredstvo za uklanjanje ljepila na zahvaćeno područje.
- Ponovno nanesite za tvrdokorne ostatke.

Odlaganje proizvoda nakon upotrebe

Odložiti sadržaj/spremnik u skladu s propisima.



Upozorenja i Predostrožnosti

- Prije upotrebe pročitajte upute.
- Koristite u dobro prozračenom prostoru.
- Opasno: Ekstremno zapaljiv aerosol. Spremnik pod pritiskom: može eksplodirati ako se zagrije.
- Otrovan za vodeni svijet s dugotrajnim štetnim učincima.
- Držati dalje od izvora topline, vrućih površina, iskrica, otvorenog plamena i drugih izvora paljenja. Zabranjeno pušenje.
- Ne prskati na otvoreni plamen ili drugi izvor paljenja.
- Ne bušiti niti spaljivati, čak ni nakon upotrebe.
- Zaštititi od sunčeve svjetlosti. Ne izlagati temperaturama iznad 50°C/ 122°F.
- Izbjegavati ispuštanje u okoliš.
- Sakupiti proliveni materijal.
- Čuvajte van dohvata djece.

- Prekinite upotrebu i kontaktirajte svog zdravstvenog radnika ako uočite bilo kakve alergijske reakcije ili probleme prilikom upotrebe proizvoda.

Kontraindikacije

Ove proizvode ne smije koristiti niko ko je osjetljiv na materijale navedene u odjeljku 'Materijali'.

Zensetiv sredstvo za uklanjanje ljepila ne smije se koristiti na inficiranoj ili oštećenoj koži.

Izbjegavati upotrebu na osjetljivim dijelovima tijela (oči, uši, nos, usta, genitalije).

Uslovi skladištenja

Čuvati na hladnom, suhom i dobro prozračenom mjestu, zaštićeno od direktne sunčeve svjetlosti. Skladištiti na temperaturi između 5°C i 30°C, kako je navedeno na etiketi proizvoda.

Ozbiljni slučajevi

Ako se zbog upotrebe proizvoda dogodi ozbiljan incident, molimo da to odmah prijavite proizvođaču i nadležnom tijelu u državi u kojoj živite.

Rok trajanja

Upotrijebiti do isteka roka upotrebe otisnutog na dnu pakovanja.

CZ - Návod k použití

Vlastnosti a určené použití

Zensetiv Adhesive Remover Spray je určen k snadnějšímu odstranění medicínských adheziv (například krytí na rány, náplastí nebo stomických podložek) a/nebo zbytků medicínských adheziv z neporušené pokožky.

Materiály

Hexamethyldisiloxan, butan, propan, isobutan.

Aplikace

Při odstraňování adhezního krytí:

- Nadzdvihněte okraj adheziva a aplikujte Zensetiv Adhesive Remover pod produkt během jeho odstraňování.
- Produkt pomalu odstraňujte a současně pokračujte v dalším nanášení odstraňovače adheziv, dokud nedojde k uvolňování.
- Nechte pokožku oschnout; v případě potřeby lze aplikovat novou pomůcku. Pro odstranění zbytků adheziva z pokožky:
- Aplikujte odstraňovač adheziv na dotčenou oblast.
- V případě velmi odolných zbytků aplikaci opakujte.

Likvidace pomůcky po jejím použití

Zlikvidujte obsah/nádobu v souladu s místními předpisy.



Varování a preventivní opatření

- Před použitím si přečtěte návod k použití.
- Používejte v dobře větraném prostoru.
- Nebezpečí: Extrémně hořlavý aerosol. Nádoba je pod tlakem: při zahřátí může explodovat.
- Toxický pro vodní organismy s dlouhodobými účinky.
- Uchovávejte mimo dosah tepla, horkých povrchů, jisker, otevřeného ohně a jiných zdrojů vznícení. Nekuřte.
- Nestříkejte do otevřeného ohně ani na jiné zdroje vznícení.

- Nepropichujte ani nespalujte, a to ani po použití.
- Chraňte před slunečním zářením. Nevystavujte teplotám přesahujícím 50°C/122°F.
- Zabraňte uvolnění do životního prostředí.
- Setřete uniklou tekutinu.
- Uchovávejte mimo dosah dětí.
- Výrobek přestaňte používat a obraťte se na svého lékaře, pokud se při jeho používání vyskytnou alergické reakce nebo problémy.

Kontraindikace

Tyto pomůcky by neměly používat osoby, které jsou citlivé na materiály uvedené v části „Materiály“.

Zensetiv Adhesive Remover by neměl být používán na infikovanou nebo porušenou pokožku.

Vyhnete se použití na citlivých oblastech těla (oči, uši, nos, ústa, genitálie).

Podmínky skladování

Skladujte na chladném, suchém a dobře větraném místě, mimo přímé sluneční záření. Uchovávejte při teplotě mezi 5°C a 30°C, jak je uvedeno na etiketě výrobku.

Vážné incidenty

Dojde-li k vážnému incidentu v důsledku používání produktu, neprodleně to oznamte výrobci a příslušnému úřadu v zemi, ve které bydlíte.

Doba použitelnosti výrobku

Spotřebujte do data expirace vytištěného na spodní části nádoby.

DK - Brugsanvisning

Funktioner og tilsigtet brug

Zensetiv Adhesive Remover-spray er beregnet til at hjælpe med at fjerne medicinske klæbemidler (f.eks. sårforbindinger, tape eller stomikanter) og/eller rester af medicinske klæbemidler fra intakt hud.

Materialer

Hexamethyldisiloxan, butan, propan, isobutan.

Anvendelse

Ved fjernelse af klæbende forbindinger:

- Løft kanten af det medicinske klæbemiddel op, og påfør Zensetiv Adhesive Remover under produktet, mens du løfter det af.
- Træk produktet langsomt af, mens der fortsat påføres mere Zensetiv Adhesive Remover, efterhånden som produktet begynder at løfte sig.
- Lad huden tørre, og påfør om nødvendigt et nyt produkt.

Ved fjernelse af klæberester på huden:

- Påfør Zensetiv Adhesive Remover Spray på det berørte område.
- Påfør igen, hvis resterne er ekstremt vanskelige at fjerne.

Bortskaffelse af enheden efter brug

Bortskaf indhold/beholder i overensstemmelse med lokale regler.



Advarsler og forholdsregler

- Læs vejledningen før brug.
 - Brug i et område, der er godt ventileret.
 - Fare: Yderst brandfarlig aerosol.
- Beholder under tryk: Kan sprænges

ved opvarmning.

- Giftig for vandlevende organismer med langvarige skader.
- Holdes væk fra varme, varme overflader, gnister, åben ild og andre antændelseskilder. Ingen rygning. Spray ikke ind i åben ild eller anden antændelseskilde.
- Beholderen må ikke punkteres eller brændes, heller ikke efter brug.
- Beskyt mod sollys. Må ikke udsættes for temperaturer på over 50°C.
- Undgå udledning til miljøet.
- Opsaml eventuelt spild.
- Opbevares utilgængeligt for børn.
- Afbryd brugen og kontakt dit sundhedspersonale, hvis du oplever allergiske reaktioner eller problemer, når du bruger produktet.

Kontraindikationer

Disse enheder bør ikke bruges af personer med kendt overfølsomhed over for de materialer, der er anført i afsnittet "Materialer".

Zensetiv Adhesive Remover må ikke anvendes på inficeret eller beskadiget hud.

Undgå brug på følsomme områder af kroppen (øjne, ører, næse, mund, kønsorganer).

Opbevaringsforhold

Opbevares køligt, tørt og godt ventileret, beskyttet mod direkte sollys. Opbevares ved temperaturer på mellem 5°C og 30°C som angivet på produktetiketten.

Alvorlige hændelser

Hvis der opstår en alvorlig hændelse, som følge af brugen af produktet, bedes du straks indberette dette til producenten og den kompetente

myndighed i det land, hvor du bor.

Holdbarhed

Skal bruges inden udløbsdatoen, der er trykt på bunden af beholderen.

ES - Instrucciones de uso

Funciones y finalidad prevista

Zensetiv Adhesive Remover Spray está diseñado para facilitar la remoción de adhesivos médicos (por ejemplo, apósitos para heridas, cintas o barrera de ostomía) y/o residuos de adhesivos médicos presentes en la piel intacta.

Materiales

Hexametildisiloxano, butano, propano, isobutano.

Application

Al retirar apósitos adhesivos:

- Levante el borde del adhesivo médico y aplique Zensetiv Adhesive Remover debajo del producto mientras lo retira.
- Retire el producto lentamente, aplicando más removedor de adhesivo a medida que el producto se va despegando.
- Deje que la piel se seque; se puede aplicar un nuevo producto si es necesario.

Para eliminar residuos de adhesivo en la piel:

- Aplique el removedor de adhesivo en la zona afectada.
- Vuelva a aplicar en caso de residuos especialmente difíciles.

Eliminación del dispositivo después de su uso

Deseche el contenido/el recipiente conforme a la normativa local.



Advertencias-Precauciones

- Lea las instrucciones antes de usar.
- Utilice el producto en un área bien ventilada.
- Peligro: Aerosol extremadamente inflamable. Recipiente presurizado: puede explotar si se calienta.
- Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos de largo plazo.
- Manténgase alejado del calor, superficies calientes, chispas, llamas abiertas y otras fuentes de ignición. No fumar.
- No utilice el aerosol sobre una llama abierta ni otra fuente de ignición.
- No perforar ni quemar, incluso después de su uso.
- Protéjase de la luz solar. No exponer a temperaturas superiores a 50°C/ 122°F.
- Evitar su liberación al medio ambiente.
- Limpie y recoja el producto en caso de derrames.
- Mantener fuera del alcance de los niños.
- Si experimenta una reacción alérgica o un problema mientras usa el producto, deje de usarlo y comuníquese con su médico.

Contraindicaciones

No deben utilizarse estos dispositivos por personas con sensibilidad conocida a: los materiales se indican en la sección "Materiales".

Zensetiv Adhesive Remover no debe utilizarse sobre piel infectada o lesionada.

Evite su uso en zonas sensibles del

cuerpo (ojos, oídos, nariz, boca, genitales).

Condiciones de almacenamiento

Conservar en un lugar fresco, seco y bien ventilado, protegido de la luz solar directa. Almacenar entre 5°C y 30°C, según se indica en la etiqueta del producto.

Incidencias Graves

Si como resultado de la utilización del producto ocurriera una incidencia grave rogamos informe inmediatamente al fabricante y a la Autoridad Competente del país en el que resida.

Permanencia en almacén

Usar antes de la fecha de caducidad impresa en la base del contenedor.

FI - Käyttöohje

Ominaisuudet ja käyttötarkoitus

Zensetiv Adhesive Remover Spray on tarkoitettu helpottamaan lääkinnällisten liimojen (esimerkiksi haavataitosten, teippien tai avannepohjalevyjen) ja/tai niiden jäämien poistamista ehjältä iholta.

Materiaalit

Heksametyylidisiloksaani, butaani, propaani, isobutaani.

Kiinnitys

Kun poistat liimallisia sidoksia:

- Nosta lääketieteellisen liiman reunaa ja levitä Zensetiv Adhesive Remover -poistoainetta tuotteen alle samalla kun irrotat sitä.
 - Irrota tuote hitaasti ja jatka poistoaineen levittämistä tuotteen irrotesa.
 - Anna ihon kuivua; tarvittaessa voidaan kiinnittää uusi tuote.
- Liimajäämien poistamiseen iholta:

- Levitä poistoainetta käsiteltävälle alueelle.
- Toista käsittely vaikeasti poistettavien jäämien kohdalla.

Laitteen hävittäminen käytön jälkeen

Hävitä sisältö/pakkaus paikallisten määräysten mukaisesti.



Varoitukset ja varotoimet

- Lue ohjeet ennen käyttöä.
- Käytä hyvin ilmastoidussa tilassa.
- Vaara: Erittäin helposti syttyvä aerosoli. Paineistettu säiliö: voi räjähtää kuumennettaessa.
- Myrkyllistä vesieliöille, pitkäaikaisia haittavaikutuksia.
- Pidä poissa lämmöstä, kuumilta pinnoilta, kipinöiltä, avotulelta ja muilta sytytyslähteiltä. Tupakointi kielletty.
- Älä suihkuta avotuleen tai muuhun sytytyslähteeseen.
- Älä puhkaise tai polta, edes käytön jälkeen.
- Suojaa auringonvalolta. Älä altista yli 50°C/122°F lämpötiloille.
- Vältä päästämistä ympäristöön.
- Kerää vuotanut aine.
- Pidä poissa lasten ulottuvilta.
- Lopeta tuotteen käyttö ja ota yhteyttä terveydenhuollon ammattilaiseen, jos saat allergisia reaktioita tai kohtaat ongelmia tuotetta käyttäessäsi.

Vasta-aiheet

Näitä laitteita ei tule käyttää, jos henkilön tiedetään herkistyneen osiossa "Materiaalit" luetelluille materiaaleille.

Zensetiv Adhesive Remover
-poistoainetta ei tule käyttää
infektoituneelle tai vaurioituneelle
iholle.

Vältä käyttöä kehon herkille alueille
(silmät, korvat, nenä, suu,
sukuelimet).

Säilytysolosuhteet

Säilytä viileässä, kuivassa ja hyvin
ilmastoidussa paikassa, suojassa
suoralta auringonvalolta. Säilytä 5°C
– 30°C lämpötilassa, kuten tuotteen
etiketissä on mainittu.

Vakavat vaaratilanteet

Jos tuotteen käytöstä seuraa vakava
vaaratilanne, ilmoita siitä välittömästi
valmistajalle ja asuinmaasi
toimivaltaiselle viranomaiselle.

Säilyvyys

Viimeinen käyttöpäivä on painettu
astian pohjaan.

FR - Mode d'emploi

Fonctionnalités et utilisation prévue

Le spray anti-adhésif Zensetiv est
destiné à faciliter le retrait des
adhésifs médicaux (par exemple les
pansements, les bandes adhésives
ou les brides de stomie) et/ou des
résidus d'adhésifs médicaux présents
sur une peau intacte.

Matériaux

Hexaméthylidisiloxane, butane,
propane, isobutane.

Application

Lors du retrait des pansements
adhésifs:

- Soulever le bord de l'adhésif médical
et appliquer le spray anti-adhésif
Zensetiv sous le produit tout en le
décollant.

- Retirer lentement le produit en continuant à appliquer le spray au fur et à mesure que le produit se soulève.
- Laisser sécher la peau. Un nouveau produit peut être appliqué si nécessaire.

Pour éliminer les résidus d'adhésif sur la peau:

- Appliquer le dissolvant pour adhésif sur la zone concernée.
- Répéter l'application en cas de résidus particulièrement tenaces.

Élimination de l'appareil après utilisation

Éliminer le contenu/récipient conformément à la réglementation locale.



Précautions d'emploi

- Lire les instructions avant utilisation.
- Utiliser dans un endroit bien ventilé.
- Danger : Aérosol extrêmement inflammable. Récipient sous pression : peut éclater sous l'effet de la chaleur.
- Toxique pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme.
- Tenir à l'écart de la chaleur, des surfaces chaudes, des étincelles, des flammes nues et de toute autre source d'inflammation. Ne pas fumer. Ne pas vaporiser sur une flamme nue ou toute autre source d'ignition.
- Ne pas perforer ni brûler, même après utilisation.
- Protéger du soleil. Ne pas exposer à des températures supérieures à 50°C/ 122°F.
- Éviter le rejet dans l'environnement.
- Récupérer le produit répandu.

- Garder hors de la portée des enfants.
- Cessez de l'utiliser et communiquez avec votre professionnel de la santé si vous avez des réactions allergiques ou des problèmes lors de l'utilisation des poches.

Contre-Indications

Ces dispositifs ne doivent pas être utilisés par quiconque ayant une sensibilité connue aux matériaux énumérés dans la section «Matériaux».

Ne pas utiliser le spray anti-adhésif Zensetiv sur une peau infectée ou lésée.

Éviter l'utilisation sur les zones sensibles du corps (yeux, oreilles, nez, bouche, organes génitaux).

Conditions d'entreposage

Conserver dans un endroit frais, sec et bien ventilé, à l'abri de la lumière directe du soleil. Stocker entre 5°C et 30°C, comme indiqué sur l'étiquette du produit.

Incidents graves

Si un incident grave survient à la suite de l'utilisation du produit, veuillez le signaler immédiatement au fabricant et à l'autorité compétente du pays où vous résidez.

Durée de conservation

Utilisation par date de péremption imprimée sur la base de la boîte.

GR - Οδηγίες χρήσης

Χαρακτηριστικά και σκοπούμενη χρήση

Το σπρέι Zensetiv Adhesive Remover προορίζεται για τη διευκόλυνση της απομάκρυνσης ιατρικών συγκολλητικών (όπως επιθέματα

τραυμάτων, ταινίες ή βάσεις στομίου) και/ή υπολειμμάτων ιατρικών συγκολλητικών από άθικτο δέρμα.

Υλικά

εξαμεθυλδισιλοξάνιο, βουτάνιο, προπάνιο, ισοβουτάνιο.

Εφαρμογή

Κατά την αφαίρεση αυτοκόλλητων ιατρικών επιθεμάτων:

- Ανασηκώστε την άκρη του ιατρικού αυτοκόλλητου και εφαρμόστε το Zensetiv Adhesive Remover κάτω από το προϊόν καθώς το αφαιρείτε.
- Αποκολλήστε το προϊόν αργά, συνεχίζοντας να εφαρμόζετε επιπλέον αφαιρετικό καθώς το προϊόν αρχίζει να απομακρύνεται.
- Αφήστε το δέρμα να στεγνώσει· εάν χρειάζεται, μπορεί να εφαρμοστεί νέο προϊόν.

Για την αφαίρεση υπολειμμάτων κόλλας από το δέρμα:

- Εφαρμόστε το αφαιρετικό κόλλας στην επηρεασμένη περιοχή.
- Επαναλάβετε την εφαρμογή για ιδιαίτερα επίμονα υπολείμματα.

Απόρριψη της συσκευής μετά τη χρήση

Απορρίψτε το περιεχόμενο/δοχείο σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.



Προειδοποιήσεις-Προφυλάξεις

- Διαβάστε τις οδηγίες πριν από τη χρήση.
- Χρησιμοποιείτε σε καλά αεριζόμενο χώρο.
- Κίνδυνος: Εξαιρετικά εύφλεκτο αεροζόλ. Δοχείο υπό πίεση: μπορεί να εκραγεί αν θερμανθεί.

- Τοξικό για τους υδρόβιους οργανισμούς με μακροχρόνιες επιπτώσεις.
- Μακριά από θερμότητα, θερμές επιφάνειες, σπινθήρες, φλόγες και άλλες πηγές ανάφλεξης. Μην καπνίζετε.
- Μην ψεκάζετε σε φλόγα ή άλλη πηγή ανάφλεξης.
- Μην τρυπάτε ή καίτε το δοχείο, ακόμα και μετά τη χρήση.
- Προστατεύστε από το ηλιακό φως. Μην εκθέτετε σε θερμοκρασίες άνω των 50°C/122°F.
- Αποφύγετε την απελευθέρωση στο περιβάλλον.
- Συλλέξτε το υλικό που χύθηκε.
- Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά.
- Διακόψτε τη χρήση και επικοινωνήστε με τον γιατρό σας εάν αντιμετωπίσετε αλλεργικές αντιδράσεις ή προβλήματα κατά τη χρήση του προϊόντος.

Αντενδείξεις

Τα προϊόντα δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται από ασθενείς με γνωστή ευαισθησία στα ακόλουθα υλικά που αναφέρονται στην ενότητα «Υλικά».

Το Zensetiv Adhesive Remover δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε μολυσμένο ή τραυματισμένο δέρμα. Αποφύγετε τη χρήση σε ευαίσθητες περιοχές του σώματος (μάτια, αυτιά, μύτη, στόμα, γεννητικά όργανα).

Συνθήκες Αποθήκευσης

Φυλάσσεται σε δροσερό, ξηρό και καλά αεριζόμενο μέρος, μακριά από άμεσο ηλιακό φως. Αποθηκεύεται σε θερμοκρασία μεταξύ 5°C και 30°C, όπως αναφέρεται στην ετικέτα του προϊόντος.

Σοβαρά Περιστατικά

Αν παρουσιαστεί σοβαρό περιστατικό, συνεπεία χρήσης του προϊόντος, παρακαλούμε να το αναφέρετε αμέσως στον κατασκευαστή και την Αρμόδια Αρχή της χώρας που διαμένετε.

Διάρκεια ζωής

Χρήση έως την ημερομηνία λήξης που αναγράφεται στη βάση του δοχείου.

HR - Upute za uporabu

Značajke i Namjena

Zensetiv Adhesive Remover Spray namijenjen je za olakšavanje uklanjanja medicinskih ljepila (na primjer obloga za rane, traka ili stoma podložnih pločica) i/ili ostataka medicinskih ljepila s neoštećene kože.

Materijali

Heksametildisiloksan, butan, propan, izobutan.

Primjena

Prilikom uklanjanja ljepljivih medicinskih obloga:

- Podignite rub medicinskog ljepila i nanesite Zensetiv sredstvo za uklanjanje ljepila ispod proizvoda dok ga uklanjate.
- Polako odlijepite proizvod, nastavljajući nanositi dodatno sredstvo za uklanjanje ljepila kako se proizvod podiže.
- Ostavite kožu da se osuši; po potrebi se može nanijeti novi proizvod.

Za uklanjanje ostataka ljepila s kože:

- Nanesite sredstvo za uklanjanje ljepila na zahvaćeno područje.
- Ponovno nanesite u slučaju tvrdokornih ostataka.

Odlaganje proizvoda nakon upotrebe

Odložiti sadržaj/spremnik u skladu s propisima.



Upozorenja i mjere opreza

- Prije upotrebe pročitajte upute.
- Koristite u dobro prozračenom prostoru.
- Opasno: Iznimno zapaljiv aerosol. Spremnik pod pritiskom: može eksplodirati ako se zagrije.
- Otrovan za vodeni okoliš s dugotrajnim štetnim učincima.
- Držati dalje od izvora topline, vrućih površina, iskri, otvorenog plamena i drugih izvora paljenja. Zabranjeno pušenje.
- Ne prskati na otvoreni plamen ili drugi izvor paljenja.
- Ne bušiti niti spaljivati, čak ni nakon upotrebe.
- Zaštititi od sunčeve svjetlosti. Ne izlagati temperaturama iznad 50°C/ 122°F.
- Izbjegavati ispuštanje u okoliš.
- Sakupiti proliveni materijal.
- Čuvati dalje od djece.
- Prekinite upotrebu i kontaktirajte svog zdravstvenog radnika ako naiđete na alergijske reakcije ili probleme tijekom upotrebe proizvoda.

Kontraindikacije

Ove proizvode ne smije koristiti nitko s poznatom osjetljivošću na materijale navedene u odjeljku 'Materijali'.

Zensetiv sredstvo za uklanjanje ljepila ne smije se koristiti na inficiranoj ili oštećenoj koži.

Izbjegavajte upotrebu na osjetljivim dijelovima tijela (oči, uši, nos, usta,

genitalije).

Uvjeti skladištenja

Čuvati na hladnom, suhom i dobro prozračenom mjestu, zaštićenom od izravne sunčeve svjetlosti. Skladištiti na temperaturi između 5°C i 30°C, kako je navedeno na oznaci proizvoda.

Ozbiljne posljedice

Ukoliko dođe do ozbiljne posljedice uslijed uporabe proizvoda, odmah to prijavite proizvođaču ili nadležnom tijelu u vašoj zemlji boravišta.

Rok trajanja

Upotrijebiti do isteka roka valjanosti otisnutog na dnu spremnika.

ID - Petunjuk Penggunaan

Fitur dan Tujuan Penggunaan

Semprotan Pelepas Plester Zensetiv digunakan untuk membantu melepaskan plester medis (misalnya pembalut luka, selotip, atau flens stoma) dan/atau sisa plester medis dari kulit yang utuh.

Bahan

Heksametildisiloksana, butana, propana, isobutana.

Penggunaan

Saat melepas plester yang lengket:

- Angkat tepi plester medis lalu semprotkan Pelepas Plester Zensetiv di bawah plester saat mengangkatnya.
- Lepaskan plester secara perlahan sembari terus menyemprotkan lebih banyak pelepas plester saat plester mulai terangkat.
- Biarkan kulit mengering dan pasang plester baru bila perlu.

Untuk menghilangkan sisa plester di

kulit:

- Semprotkan pelepas plester ke area yang terdampak.
- Ulangi untuk sisa plester yang sangat sulit dihilangkan.

Pelepasan alat setelah digunakan

Buang isi/wadah sesuai dengan peraturan setempat.



Peringatan dan tindakan pencegahan

- Baca petunjuk sebelum menggunakan.
- Gunakan di area yang berventilasi baik.
- Bahaya: Aerosol sangat mudah menyala. Wadah bertekanan: Bisa meledak jika dipanaskan.
- Beracun bagi organisme air dengan efek jangka panjang.
- Jauhkan dari panas, permukaan panas, percikan, api terbuka, dan sumber pengapian lainnya. Dilarang merokok. Jangan semprotkan pada api terbuka atau sumber pengapian lainnya.
- Jangan ditusuk atau dibakar, bahkan sesudah selesai digunakan.
- Lindungi dari cahaya matahari. Jangan terkena suhu lebih dari 50°C/ 122°F.
- Hindari pelepasan ke lingkungan.
- Kumpulkan tumpahan.
- Jauhkan dari jangkauan anak-anak.
- Hentikan penggunaan dan hubungi ahli kesehatan Anda jika Anda mengalami reaksi alergi atau masalah saat menggunakan produk.

Kontraindikasi

Perangkat ini tidak boleh digunakan oleh siapa pun yang diketahui sensitif

terhadap bahan atau bahan penyusun yang tercantum di bagian 'Bahan'.

Pelepas Plester Zensetiv tidak boleh digunakan pada kulit yang terinfeksi atau rusak.

Hindari penggunaan pada area tubuh yang sensitif (mata, telinga, hidung, mulut, alat kelamin).

Kondisi penyimpanan

Simpan di tempat yang sejuk, kering, dan berventilasi baik, jauh dari sinar matahari langsung. Simpan pada suhu antara 5°C hingga 30°C seperti tertera pada label produk.

Insiden Serius

Jika terjadi insiden serius akibat penggunaan produk, harap segera laporkan hal ini kepada produsen dan Otoritas Kompeten di negara tempat Anda tinggal.

Umur simpan

Gunakan berdasarkan tanggal kedaluwarsa yang tercetak di dasar wadah.

LT - Naudojimo instrukcijos

Naudojimo instrukcija

„Zensetiv“ klijų nuvalymo purškalo yra skirtas medicininiams klijams (pvz., žaizdų tvarsčiams, pleistrams ar stomos flanšams) ir (arba) medicininių klijų likučiams nuo nepažeistos odos pašalinti.

Medžiagos

Heksametildisiloksanas, butanas, propanas, izobutanas.

Naudojimas

Nuimant lipnius tvarsčius:

- Pakelkite medicininio pleistro kraštą ir keldami po gaminiu užpurškite „Zensetiv“ klijų nuvalymo purškalo.

- Lėtai nulupkite gaminį, toliau naudodami klijų nuvalymo purškala, kai gaminys pradės kilti.
- Leiskite odai išdžiūti ir, jei reikia, galite užklijuoti naują gaminį.

Norėdami pašalinti klijų likučius nuo odos:

- Užpurškite klijų pašalinimo purškalo ant pažeistos vietos.
- Užpurškite pakartotinai, jei likučiai yra itin sunkiai pašalinami.

Prietaisą išmeskite po naudojimo

Turinį / talpyklą išmeskite pagal vietinius reikalavimus.



Įspėjimai ir atsargumo priemonės

- Prieš naudojimą perskaitykite instrukcijas.
- Naudoti gerai vėdinamoje patalpoje.
- Pavojus: Ypač degus aerozolis. Slėginis indas: kaitinant gali sprogti.
- Toksiškas vandens organizmams, sukelia ilgalaikį poveikį.
- Laikyti atokiai nuo karščio, karštų paviršių, kibirkščių, atviros liepsnos ir kitų uždegimo šaltinių. Nerūkyti. Nepurkšti ant atviros liepsnos ar kito uždegimo šaltinio.
- Nepradurti ir nedeginti, net ir panaudoto.
- Saugoti nuo saulės spindulių. Nelaikyti aukštesnėje nei 50°C/122°F temperatūroje.
- Vengti išleidimo į aplinką.
- Surinkti išsiliejusius skysčius.
- Saugoti nuo vaikų.
- Nustokite vartoti ir kreipkitės į savo sveikatos priežiūros specialistą, jei naudodami produktą patiriate alerginių reakcijų ar kitų problemų.

Kontraindikācijas

Šiū priekšmetus nedrīkst lietot visi, kuri ir jutīgi pret medikamentiem norādītiem lietošanas norādījumos.

„Zensetiv“ klāju noņemšanas līdzekļa nedrīkst lietot uz ievainātas vai iekaisušas ādas.

Nelietot jutīgās ķermeņa daļās (acīs, ausīs, degunā, kaklā, intīmajās daļās).

Lietošanas noteikumi

Lietot tīrā, sausā, labi vēdināmā vietā, aizsargojot no tiešajiem saules stariem. Lietot 5–30 °C temperatūrā, kā norādīts uz iepakojuma etiķetes.

Incidenti

Ja lietojot produktu, rodas incidents, nekavējoties ziņojiet par to ražotājam un valsts, kurā dzīvojat, kompetentajai institūcijai.

Derīguma termiņš

Derīgs līdz datam, norādītam uz iepakojuma.

LV - Lietošana instrukcija

Lietošanas instrukcija

Zensetiv Adhesive Remover Spray ir paredzēts, lai atvieglotu medicīnisko līmvielu (piemēram, brūču pārsēju, lenti vai stomas pamatni) un/vai medicīnisko līmvielu atlieku noņemšanu no neskaitas ādas.

Matēriāli

Heksametildisiloksāns, butāns, propāns, izobutāns.

Lietošana

Noņemot līmlietu vai medicīniskos pārsējus:

- Paceliet medicīniskās līmlietas malu un uzklāiet Zensetiv līmi

noņemšanas līdzekli zem izstrādājuma, to paceļot.

- Lēnām noņemiet izstrādājumu, turpinot uzklāt vairāk noņemšanas līdzekļa, kad izstrādājums sāk atdalīties.

- Ļaujiet ādai nožūt; ja nepieciešams, var uzklāt jaunu izstrādājumu.

Lai noņemtu līmes atlikumus no ādas:

- Uzklājiet līmes noņemšanas līdzekli skartajā zonā.

- Uzklājiet atkārtoti, ja atlikumi ir īpaši noturīgi.

Likvidēšana pēc lietošanas

Iznīcini saturu/tvertni saskaņā ar vietējiem noteikumiem.



Brīdinājumi un piesardzības pasākumi

- Pirms lietošanas izlasiet instrukciju.

- Lietot labi vēdināmā telpā.

- Bīstami: Ļoti viegli uzliesmojošs aerosols. Spiediena tvertne: var eksplodēt, ja tiek sakarsēta.

- Toksisks ūdens organismiem ar ilgstošu iedarbību.

- Turēt tālāk no karstuma, karstām virsmām, dzirkstelēm, atklātas liesmas un citiem aizdegšanās avotiem. Nesmēķēt.

- Nepūst uz atklātas liesmas vai citiem aizdegšanās avotiem.

- Nedurt vai nededzināt, pat pēc lietošanas.

- Sargāt no saules gaismas.

Nepakļaut temperatūrai virs 50°C/ 122°F.

- Izvairīties no nonākšanas vidē.

- Savākt izlijusī vielu.

- Glabāiet bērniem nepieejamā vietā.

- Pārtrauciet lietošanu un sazinieties

ar savu veselības aprūpes speciālistu, ja izstrādājuma lietošanas laikā rodas kādas alerģiskas reakcijas vai problēmas.

Kontrindikācijas

Šo izstrādājumu nedrīkst lietot pacienti, kam ir zināma jutība pret materiāliem, kuri norādīti sadaļā "Materiāli".

Zensetiv līmes noņemšanas līdzekli nedrīkst lietot uz inficētas vai bojātas ādas.

Izvairīties no lietošanas jutīgās ķermeņa zonās (acis, ausis, deguns, mute, dzimumorgāni).

Glabāšanas nosacījumi

Uzglabāt vēsā, sausā un labi vēdināmā vietā, pasargātu no tiešiem saules stariem. Uzglabāt temperatūrā no 5°C līdz 30°C, kā norādīts uz produkta etiķetes.

Nopietni negadījumi

Ja izstrādājuma lietošanas rezultātā rodas nopietns negadījums, lūdzu, nekavējoties ziņojiet par to ražotājam un kompetentajai iestādei valstī, kurā dzīvojat.

Derīguma termiņš

Izmantojiet līdz derīguma termiņa beigām, kas ir norādīts uz tvertnes pamatnes.

NO - Bruksanvisning

Funksjoner og tiltenkt bruk

Zensetiv Adhesive Remover Spray er ment for å lette fjerning av medisinske klebemidler (for eksempel sårbandasjer, tape eller stomiflens) og/eller rester av medisinske klebemidler fra intakt hud.

Materialer

Heksametyldisiloksan, butan, propan, isobutan.

Applikasjon

Ved fjerning av klebende bandasjer:

- Løft opp kanten av den medisinske tapen/bandasjen og påfør Zensetiv Adhesive Remover under produktet mens du løfter det av.
- Trekk produktet forsiktig av mens du fortsetter å påføre mer limfjerner etter hvert som produktet løsner.
- La huden tørke før et nytt produkt eventuelt påføres.

Ved fjerning av limrester på huden:

- Påfør limfjerner på det aktuelle området.
- Påfør på nytt ved svært vanskelige limrester.

Avhending av enheten etter bruk

Avfallshåndtering: Innhold/beholder kastes i henhold til lokale forskrifter.



Advarsler og forsiktighetsregler

- Les bruksanvisningen før bruk.
 - Brukes i godt ventilerte områder.
 - Fare: Ekstremt brannfarlig aerosol.
- Trykkbeholder: Kan eksplodere ved oppvarming.
- Giftig for vannlevende organismer, med langvarige virkninger.
 - Holdes unna varme, varme overflater, gnister, åpen ild og andre antennelseskilder. Røyking forbudt.
 - Må ikke sprayes på åpen ild eller andre tennekilder.
 - Må ikke punkteres eller brennes, selv ikke etter bruk.
 - Beskyttes mot sollys. Må ikke utsettes for temperaturer over 50°C/ 122°F.
 - Unngå utslipp til miljøet.

- Søl samles opp.
- Oppbevares utilgjengelig for barn.
- Avbryt bruken og kontakt helsepersonell hvis du opplever allergiske reaksjoner eller problemer når du bruker produktet.

Kontraindikasjoner

Disse enhetene skal ikke brukes av noen med kjent følsomhet overfor materialene som er oppført i avsnittet "Materialer".

Zensetiv Adhesive Remover skal ikke brukes på infisert eller skadet hud. Unngå bruk på sensitive områder av kroppen (øyne, ører, nese, munn, kjønnsorganer).

Lagringsforhold

Oppbevares på et kjølig, tørt og godt ventilert sted, beskyttet mot direkte sollys. Oppbevares ved temperatur mellom 5°C og 30°C, som angitt på produktets etikett.

Alvorlige hendelser

Om en alvorlig hendelse skulle oppstå som følge av at du bruker produktet, vennligst rapporter dette umiddelbart til leverandøren og til rett myndighet i det landet du bor.

Holdbarhet

Bruk innen utløpsdatoen som er trykt på bunnen av beholderen.

PL - Instrukcja użycia

Cechy i przeznaczenie

Spray Zensetiv Adhesive Remover jest przeznaczony do ułatwienia usuwania medycznych substancji klejących (na przykład opatrunków na rany, plastrów lub kołnierzy stomijnych) i/lub pozostałości po klejach medycznych z nieuszkodzonej

skóry.

Surowce

Heksametylodisiloksan, butan, propan, izobutan.

Zastosowanie

Podczas usuwania przylepnych opatrunków:

- Unieś brzeg przylepca medycznego i nałóż Zensetiv Adhesive Remover pod produkt podczas jego zdejmowania.
- Powoli odklejaj produkt, kontynuując aplikację środka do usuwania kleju w miarę odchodzenia przylepca.
- Pozostaw skórę do wyschnięcia; w razie potrzeby można zastosować nowy produkt.

Aby usunąć pozostałości kleju ze skóry:

- Nałóż środek do usuwania kleju na obszar z pozostałościami.
- Powtórz aplikację w przypadku wyjątkowo trudnych do usunięcia pozostałości.

Utylizacja produktów po zużyciu

Zawartość/pojemnik usuwać zgodnie z lokalnymi przepisami.



Ostrzeżenia i zalecenia

- Przeczytaj instrukcję przed użyciem.
- Używaj w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.
- Niebezpieczeństwo: Skrajnie łatwopalny aerozol. Pojemnik pod ciśnieniem: może wybuchnąć w przypadku podgrzania.
- Toksyczny dla organizmów wodnych, powoduje długotrwałe skutki.
- Chronić przed ciepłem, gorącymi

powierzchniami, iskrzeniem, otwartym ogniem i innymi źródłami zapłonu. Nie palić. Nie rozpylać nad otwartym ogniem ani innym źródłem zapłonu.

- Nie przekłuwać ani nie palić, nawet po zużyciu.

- Chronić przed światłem słonecznym.

Nie wystawiać na działanie temperatur powyżej 50°C/122°F.

- Unikać uwolnienia do środowiska.

- Zebrać rozlany produkt.

- Przechowuj z daleka od dzieci.

- Przerwij stosowanie i skontaktuj się z lekarzem, jeśli wystąpią jakiekolwiek reakcje alergiczne lub problemy podczas używania produktu.

Przeciwwskazania

Wyroby nie powinny być używane przez osoby mające alergię na składniki wymienione w sekcji „Materiały”.

Zensetiv Adhesive Remover nie należy stosować na skórę zakażoną lub uszkodzoną.

Unikać stosowania na wrażliwych obszarach ciała (oczy, uszy, nos, usta, okolice intymne).

Warunki przechowywania

Przechowywać w chłodnym, suchym i dobrze wentylowanym miejscu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego. Przechowywać w temperaturze od 5°C do 30°C, zgodnie z informacją na etykiecie produktu.

Poważne wypadki

Jeżeli w wyniku użytkowania produktu dojdzie do poważnego wypadku, prosimy o natychmiastowe zgłoszenie tego faktu producentowi i właściwym władzom w kraju zamieszkania.

termin ważności.

Zużyć do daty ważności
wydrukowanej na spodzie
opakowania.

PT - Instruções de uso

Características e uso pretendido

Zensetiv Adhesive Remover Spray destina-se a facilitar a remoção de adesivos médicos (por exemplo, pensos para feridas, fitas ou bases de estoma) e/ou resíduos de adesivos médicos da pele intacta.

Materiais

Hexametildissiloxano, butano, propano, isobutano.

Aplicação

Ao remover pensos adesivos:

- Levante a extremidade do adesivo médico e aplique Zensetiv Adhesive Remover por baixo do produto enquanto o remove.
- Retire o produto lentamente, continuando a aplicar o removedor de adesivo à medida que o produto se solta.
- Deixe a pele secar; um novo produto pode ser aplicado, se necessário.

Para remover resíduos de adesivo da pele:

- Aplique o removedor de adesivo na área afetada.
- Reaplique em casos de resíduos particularmente difíceis de remover.

Descarte do dispositivo após o uso

Elimine o conteúdo/recipiente de acordo com a legislação local.



Avisos e Precauções

- Leia as instruções antes da utilização.
- Utilizar num local bem ventilado.
- Perigo: Aerossol extremamente inflamável. Recipiente sob pressão: pode rebentar se aquecido.
- Tóxico para os organismos aquáticos com efeitos duradouros.
- Manter afastado do calor, superfícies quentes, faíscas, chamas abertas e outras fontes de ignição. Proibido fumar.
- Não pulverizar sobre chama aberta ou outra fonte de ignição.
- Não perfurar nem queimar, mesmo após utilização.
- Proteger da luz solar. Não expor a temperaturas superiores a 50°C/ 122°F.
- Evitar a libertação para o ambiente.
- Recolher o produto derramado.
- Mantenha fora do alcance de crianças.
- Interrompa o uso e entre em contato com o seu profissional de saúde se tiver reações alérgicas ou problemas ao usar o produto.

Contra-indicações

Esses dispositivos não devem ser usados por ninguém com uma sensibilidade conhecida aos materiais listados na seção 'Materiais'.

Zensetiv Adhesive Remover não deve ser utilizado em pele infetada ou macerada.

Evite a utilização em áreas sensíveis do corpo (olhos, ouvidos, nariz, boca, genitália).

Condições de armazenamento

Conservar em local fresco, seco e bem ventilado, protegido da luz solar direta. Armazenar entre 5°C e 30°C, conforme indicado no rótulo do

produto.

Incidentes Graves

Caso ocorra um incidente grave como resultado do uso do produto, informe imediatamente o fabricante e a autoridade competente do país onde você reside.

Validade

Use até a data de validade impressa na base do recipiente.

RO - Instrucțiuni de folosire

Caracteristici și domeniul de utilizare

Spray-ul Zensetiv Adhesive Remover este destinat să faciliteze îndepărtarea adezivilor medicali (de exemplu, pansamente pentru răni, benzi adezive sau baze pentru stomă) și/sau a reziduurilor de adezivi medicali de pe pielea intactă.

Materiale

Hexametildisiloxan, butan, propan, izobutan.

Aplicare

La îndepărtarea pansamentelor adezive:

- Ridicați marginea adezivului medical și aplicați Zensetiv Adhesive Remover sub produs în timp ce îl îndepărtați.
- Dezlipiți produsul încet, continuând să aplicați soluția de îndepărtare a adezivului pe măsură ce acesta începe să se desprindă.
- Lăsați pielea să se usuce; se poate aplica un nou produs dacă este necesar.

Pentru îndepărtarea reziduurilor de adeziv de pe piele:

- Aplicați soluția de îndepărtare a adezivului pe zona afectată.

- Reaplicați în cazul reziduurilor deosebit de dificil de îndepărtat.

Eliminarea produsului după utilizare

Eliminați conținutul/recipientul în conformitate cu reglementările locale.



Avertismente-Măsuri de precauție

- Citiți instrucțiunile înainte de utilizare.
- Utilizați într-un spațiu bine ventilat.
- Pericol: Aerosol extrem de inflamabil. Recipient sub presiune: poate exploda dacă este încălzit.
- Toxic pentru viața acvatică cu efecte de lungă durată.
- A se păstra departe de căldură, suprafețe fierbinți, scânteii, flăcări deschise și alte surse de aprindere. Fumatul interzis.
- Nu pulverizați pe flacără deschisă sau altă sursă de aprindere.
- Nu perforați și nu ardeți recipientul, nici măcar după utilizare.
- Protejați de lumina soarelui. Nu expuneți la temperaturi care depășesc 50°C/122°F.
- Evitați dispersarea în mediu.
- Colectați produsul vărsat.
- A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
- Întrerupeți utilizarea și contactați medicul dacă aveți reacții alergice sau probleme în timpul utilizării produselor.

Contraindicații

Aceste dispozitive nu trebuie utilizate de către persoanele care au o alergie cunoscută la materialele enumerate la punctul „Materiale”.

Zensetiv Adhesive Remover nu trebuie utilizat pe piele infectată sau lezată.

Evitați utilizarea pe zone sensibile ale corpului (ochi, urechi, nas, gură, organe genitale).

Condiții de depozitare

A se păstra într-un loc răcoros, uscat și bine ventilat, ferit de lumina directă a soarelui. A se depozita la temperaturi între 5°C și 30°C, conform indicațiilor de pe eticheta produsului.

Incidente grave

Dacă apare un incident grav ca urmare a utilizării produsului, raportați-l imediat producătorului și autorității competente din țara în care vă aflați.

Termen de valabilitate

A se utiliza până la data de expirare tipărită pe baza recipientului.

SE - Bruksanvisning

Funktioner och avsedd användning

Zensetiv Häftborttagningsspray är avsedd att underlätta borttagning av medicinska häftämnen (till exempel sårförband, tejper eller stomibasplattor) och/eller rester av medicinska häftämnen, från intakt hud.

Material

Hexametildisiloxan, butan, propan, isobutan.

Applicering

Vid borttagning av självhäftande förband:

- Lyft försiktigt kanten på det medicinska häftämnet och applicera Zensetiv Häftborttagning under

produkten samtidigt som den lyfts bort.

- Avlägsna produkten långsamt och fortsätt applicera mer häftborttagning allteftersom produkten lossnar.

- Låt huden torka; en ny produkt kan appliceras vid behov.

För att ta bort häftämnesrester från huden:

- Applicera häftborttagning på det aktuella området.

- Applicera igen vid särskilt svåra rester.

Kassering av enheten efter användning

Kassera innehåll/behållare i enlighet med lokala föreskrifter.



Varningar-försiktighetsåtgärder

- Läs instruktionerna före användning.

- Används i välventilerat utrymme.

- Fara: Extremt brandfarlig aerosol.

Tryckbehållare: kan explodera vid uppvärmning.

- Giftigt för vattenlevande organismer med långvariga effekter.

- Förvaras åtskilt från värme, heta ytor, gnistor, öppen låga och andra antändningskällor. Rökning förbjuden.

- Spraya inte mot öppen låga eller annan antändningskälla.

- Punktera eller bränn inte behållaren, inte ens efter användning.

- Skyddas från solljus. Utsätt inte för temperaturer över 50°C/122°F.

- Undvik utsläpp till miljön.

- Samla upp spill.

- Förvara utom räckhåll för barn.

- Avbryt användningen och kontakta din sjukvårdspersonal om du upplever allergiska reaktioner eller problem när

du använder påsarna.

Kontraindikationer

Dessa enheter bör inte användas av någon med känd känslighet för material som anges i avsnittet "Material".

Zensetiv Häftborttagning ska inte användas på infekterad eller skadad hud.

Undvik användning på känsliga områden av kroppen (ögon, öron, näsa, mun, könsorgan).

Förvaringsförhållanden

Förvaras svalt, torrt och väl ventilerat, skyddat från direkt solljus. Förvaras vid temperatur mellan 5°C och 30°C, enligt anvisningarna på produktetiketten.

Allvarliga incidenter

Om en allvarlig händelse skulle uppstå till följd av att du använder produkten, vänligen rapportera detta omedelbart till leverantören och den behöriga myndigheten i det land där du bor.

Hållbarhetstid

Används före utgångsdatumet tryckt på behållarens botten.

SI - Navodila za uporabo

Lastnosti in predvidena uporaba

Pršilo za odstranjevanje lepila
Zensetiv pomaga odstraniti medicinsko lepilo (npr. od obližev za rane, trakov ali obročkov za stomo) in/ali ostanke medicinskega lepila z zdrave kože.

Materiali

Heksametildisiloksan, butan, propan, izobutan.

Uporaba

Za odstranitev samolepilnih obližev:

- Privzdignite rob medicinskega obliža in medtem, ko je dvignjen, nanesite odstranjevalec lepila Zensetiv pod obliž.
- Medtem ko še naprej nanašate odstranjevalec lepila in se obliž začne dvigovati, obliž počasi odlepите.
- Pustite, da se koža posuši, in nato po potrebi namestite nov obliž.

Za odstranitev ostankov lepila s kože:

- Na predel, na katerem so ostanki lepila, nanesite odstranjevalec lepila.
- Če so ostanki lepila zelo trdovratni, ga nanesite ponovno.

Odstranjevanje med odpadke po uporabi

Po uporabi vsebino posode/posodo zavržite v skladu z nacionalnimi predpisi.



Opozorila in previdnostni ukrepi

- Pred uporabo preberite navodila.
- Uporabljajte v dobro prezračenem prostoru.
- Pozor: Izjemno vnetljiv aerosol. Posoda je pod tlakom, zato lahko ob segrevanju eksplodira.
- Strupeno za vodne organizme, z dolgotrajnimi učinki.
- Hranite stran od virov toplote, vročih površin, isker, odprtega ognja in drugih virov vžiga. Ne kadite. Ne pršite na odprti ogenj ali druge vire vžiga.
- Ne luknjajte ali sežigajte, niti po uporabi.
- Zaščitite pred sončno svetlobo in ne izpostavljajte temperaturam, višjim od 50°C.
- Ne spuščajte v okolje.

- Razlito pršilo odstranite.
- Hranite zunaj dosega otrok.
- Če imate zaradi uporabe izdelka alergijsko reakcijo ali druge težave, ga prenehajte uporabljati in se obrnite na svojega zdravnika.

Kontraindikacije

Teh pripomočkov ne smejo uporabljati ljudje, ki so občutljivi na materiale, navedene v poglavju »Materiali«.

Odstranjevalca lepila Zensetiv ne nanašajte na vneto ali poškodovano kožo.

Ne nanašajte na občutljive predele telesa, kot so oči, ušesa, nos, usta, genitalije.

Pogoji shranjevanja

Izdelek hranite na hladnem, suhem, dobro prezračenem mestu in stran od neposredne sončne svetlobe.

Shranjujte pri temperaturi med 5°C in 30°C, kot je navedeno na etiketi izdelka.

Resni zapleti

V primeru, da pride zaradi uporabe tega izdelka do resnih zapletov, to nemudoma javite proizvajalcu in pristojnemu organu države, v kateri prebivate.

Rok uporabnosti

Izdelek uporabite pred iztekom roka uporabnosti, ki je naveden na dnu embalaže.

SK - Instrukcie na používanie

Vlastnosti a určené použitie

Sprej na odstraňovanie lepidla Zensetiv je určený na odstraňovanie lekárskeho lepidla (napríklad obväzov, pásovk alebo stomických

podložiek) alebo ich zvyškov z neporušenej kože.

Materiály

Hexametylidisiloxán, bután, propán, izobután.

Aplikácia

Pri odstraňovaní lepiacich obväzov:

- Nadvihnite okraj výrobku s lekársym lepidlom a v danom mieste naneste odstraňovač lepidla Zensetiv.
- Výrobok postupne odlepujte a pritom neustále pokračujte v nanášaní odstraňovača lepidla v miestach, kde sa výrobok postupne uvoľňuje.
- Pokožku nechajte uschnúť a v prípade potreby aplikujte nový výrobok.

Na odstránenie zvyškov lepidla z pokožky:

- Odstraňovač lepidla naneste na postihnuté miesto.
- V prípade extrémne odolných zvyškov naneste odstraňovač opakovane.

Likvidácia pomôcky po jej použití

Obsah a obal zneškodnite v súlade s miestnymi predpismi.



Varovania a preventívne opatrenia

- Pred použitím si prečítajte návod.
- Používajte v dobre vetranom priestore.
- Nebezpečenstvo: Vysoko horľavý aerosól. Tlaková nádoba: Pri zahriatí môže prasknúť.
- Výrobok je pre vodné organizmy toxický s dlhodobými účinkami.
- Chráňte pred teplom, horúcimi

povrchmi, iskrami, otvoreným ohňom a inými zdrojmi zapálenia. Zákaz fajčenia. Nestriekajte na otvorený oheň ani iný zdroj zapálenia.

- Nespaľujte ani neprepichujte, a to ani po použití.
- Chráňte pred slnečným žiarením. Nevystavujte teplote nad 50°C/122°F.
- Zabráňte uvoľneniu do životného prostredia.
- Rozliatu látku starostlivo zozbierajte.
- Uchovávajte mimo dosahu detí.
- Výrobok prestaňte používať a obráťte sa na svojho lekára, ak sa pri jeho používaní vyskytnú alergické reakcie alebo problémy.

Kontraindikácie

Tieto pomôcky by nemali používať osoby, ktoré sú citlivé na materiály uvedené v časti 'Materiály'.

Odstraňovač lepidla Zensetiv sa nesmie používať na infikovanú alebo porušenú pokožku.

Vyhnite sa použitiu na citlivých častiach tela (oči, uši, nos, ústa, genitálie).

Podmienky skladovania

Skladujte na chladnom, suchom a dobre vetranom mieste mimo priameho slnečného žiarenia. Skladujte pri teplote 5°C až 30°C, ako je uvedené na etikete výrobku.

Závažné nežiaduce udalosti

Ak v dôsledku používania nastane závažná nežiaduca udalosť, ihneď to ohláste výrobcovi a príslušnému orgánu v krajine vášho bydliska.

Doba použiteľnosti výrobku.

Spotrebujte do dátumu expirácie vytlačeného na spodnej časti nádoby.

Özellikler ve Kullanım Amacı

Zensetiv Yapıştırıcı Sökücü Sprey, tıbbi yapıştırıcıların (örneğin yara sargıları, bantlar veya stoma flanşları gibi) ve/veya tıbbi yapıştırıcı kalıntılarının sağlıklı ciltten çıkarılmasına yardımcı olmak üzere tasarlanmıştır.

Malzemeler

Heksametildisiloksan, bütan, propan, izobütan.

Uygulama

Yapışkan sargı bezlerini çıkarırken:

- Tıbbi yapıştırıcının kenarını yukarı doğru kaldırın ve kaldırırken ürünün altına Zensetiv Yapıştırıcı Sökücü uygulayın.
- Ürün kalkmaya başladıkça daha fazla yapışkan sökücü uygulamaya devam ederek ürünü yavaşça sökün.
- Cildin kurummasını bekleyin ve gerekirse yeni bir ürün uygulayın.

Ciltteki yapışkan kalıntılarını gidermek için:

- Etkilenen bölgeye yapıştırıcı sökücü uygulayın.
- İnatçı kalıntılar için yeniden yapıştırıcı sökücü uygulayın.

Kullanım sonrası cihazın imha edilmesi

İçeriği/kabı ilgili yerel yönetmeliklere uygun şekilde bertaraf edin.



Uyarılar - Önlemler

- Kullanmadan önce talimatları okuyun.
- İyi havalandırılmış bir ortamda kullanın.
- Tehlike: Son derece yanıcı bir aerosoldür. Basınçlı kap: Isıtılırsa

patlayabilir.

- Sucul yaşam için uzun süreli etkileri olan toksik bir maddedir.

- Isıdan, sıcak yüzeylerden, kıvılcımlardan, açık alevlerden ve diğer ateşleme kaynaklarından uzak tutun. Kullanırken sigara içmeyin. Açık alev veya diğer ateşleme kaynakları üzerine püskürtmeyin.

- Kullandıktan sonra bile kabı delmeyin veya yakmayın.

- Güneş ışığından koruyun. 50°C/ 122°F'yi aşan sıcaklıklara maruz bırakmayın.

- Çevreye yayılmasını önleyin.

- Döküntüleri toplayın.

- Çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın.

Ürünü kullanırken herhangi bir alerjik reaksiyon veya sorunla karşılaşırsanız, kullanmayı bırakın ve sağlık uzmanınıza başvurun.

Kontrendikasyonlar

Bu cihazlar, 'Malzemeler' bölümünde listelenen malzeme veya bileşenlere karşı duyarlılığı olduğu bilinen kişiler tarafından kullanılmamalıdır.

Zensetiv Yapıştırıcı Sökücü, enfekte olmuş veya hasar görmüş cilt üzerinde kullanılmamalıdır.

Vücudun hassas bölgelerinde (gözler, kulaklar, burun, ağız, cinsel organlar) kullanmaktan kaçının.

Saklama koşulları

Doğrudan güneş ışığı almayan, serin, kuru ve iyi havalandırılan bir yerde saklayın. Ürün etiketinde belirtildiği gibi 5°C ile 30°C arası sıcaklıkta saklayın.

Saklama koşulları

Ürünün kullanılması sonucunda ciddi bir olay meydana gelirse, lütfen bunu

derhal üreticiye ve ikamet ettiğiniz ülkedeki Yetkili Otoriteye bildirin.

Raf ömrü

Kabın tabanında yazılı olan son kullanma tarihine kadar kullanın.

UA - Інструкція із застосування

Характеристики та застосування

Спрей Zensetiv Adhesive Remover призначений для полегшення видалення медичних клеїв (наприклад, перев'язувальних матеріалів, тейпів або пластин калоприймача та/або залишків медичних клеїв з неушкодженої шкіри.

Матеріали

Гексаметилдисилоксан, бутан, пропан, ізобутан.

Нанесення

Під час видалення клейових медичних пов'язок:

- Підніміть/відклейте край приклеєного виробу та нанесіть Zensetiv Adhesive Remover під виріб під час його зняття.
 - Повільно відклеюйте виріб, продовжуючи наносити засіб для видалення клею по мірі відклеювання.
 - Дайте шкірі висохнути; за потреби можна наклеїти новий виріб.
- Для видалення залишків клею з шкіри:
- Нанесіть засіб для видалення клею на діляку шкіри, що містить залишки клею.
 - Повторіть нанесення у випадку особливо стійких залишків.

Утилізація виробів після використання

Утилізуйте вміст/контейнер відповідно до місцевих нормативних вимог.



Попередження та застереження

- Перед використанням прочитайте інструкцію.
- Використовуйте у добре провітрюваному приміщенні.
- Небезпека: Вкрай легкозаймистий аерозоль. Контейнер під тиском: може вибухнути при нагріванні.
- Токсично для водних організмів з тривалим впливом.
- Тримати подалі від джерел тепла, гарячих поверхонь, іскор, відкритого вогню та інших джерел займання. Не палити.
- Не розпилювати на відкритий вогонь або інше джерело займання.
- Не проколювати та не спалювати, навіть після використання.
- Захищати від сонячного світла. Не піддавати впливу температур вище 50°C/122°F.
- Уникати потрапляння в навколишнє середовище.
- Зібрати пролиту речовину.
- Тримайте в недоступному для дітей місці.
- Припиніть користуватись виробом і проконсультуйтеся з лікарем, якщо виникли будь-які алергічні реакції або інші проблеми під час використання виробу.

Протипоказання

Дані вироби не повинні використовуватись людьми, якщо їм відомо про підвищену чутливість до матеріалів або складових, що зазначені в розділі «Матеріали».

Zensetiv Adhesive Remover не слід використовувати на інфікованій або пошкодженій шкірі.

Уникайте використання на чутливих ділянках тіла (очі, вуха, ніс, рот, статеві органи).

Умови зберігання

Зберігати в прохолодному, сухому та добре провітрюваному місці, захищеному від прямого сонячного світла. Зберігати при температурі від 5°C до 30°C, як зазначено на етикетці продукту.

Серйозні випадки

У разі серйозного випадку, пов'язаного з використанням продукції, просимо вас негайно повідомити виробника та компетентні органи вашої країни.

Термін придатності

Використовуйте до кінцевої дати терміну придатності, що зазначений внизу контейнера.



Zensetiv Adhesive Remover Spray



Oxmed International GmbH
Groendahlscher Weg 87
46446 Emmerich am Rhein
Germany

Issue 13.2025-11
59-34100-0001